

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 56 (1938)  
**Heft:** 40

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Donnerstag, 17. Februar  
1938

Berne  
Jeudi, 17 février  
1938

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 40

**Redaktion und Administration:**  
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz*: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland*: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Anzeigen-Régie: Publicitas S. A. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonizelle (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse*: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger*: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 40

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registro du commerce. — Registro di commercio.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren im Januar 1938. — Importation et exportation de marchandises importantes en janvier 1938.  
Belgique: Taxe de transmission perçue à l'importation des journaux, des publications périodiques et des livres.  
France: Taxes auxquelles sont assujettis les importateurs de certaines marchandises agricoles contingentes. Suppression du contingentement.  
Kuba: Zölle. — Cuba: Droits.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der unbekannt Inhaber des Titelmantels zum 3½ % Kassaschein Nr. 200856 per Fr. 5000 der Hypothekarkasse des Kantons Bern, gekündet auf 8. Februar 1938, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel inwert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 68<sup>3</sup>)  
Bern, den 12. Februar 1938.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

##### Widerrufe — Révocations

Das unterm 20. August 1937 erlassene und im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 195, 199 und 201 vom 23., 27. und 30. August 1937 erschienene Aufgebot bezüglich Obligation Nr. 72883 der 5%igen Eidg. Anleihe 1925 von Fr. 3000 mit Semestercoupons per 15. Juli 1937 u. ff. wird, da die Urkunde wieder zum Vorschein gekommen ist, hiermit widerrufen und das erlassene Zahlungsverbot aufgehoben (Art. 985, Abs. 2, und 981, Abs. 2, O. R.). (W 69)

Interlaken, den 15. Februar 1938.

Der Gerichtspräsident:  
Strebél.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

###### Zürich — Zurich — Zurigo

1938. 14. Februar. Aus der Kommanditgesellschaft **A. Glutz & Co. Maschinenfabrik**, in Zürich 11 (S. H. A. B. Nr. 106 vom 7. Mai 1936, Seite 1117), ist der Kommanditär **Adolf Glutz-Suter**, in St. Gallen, auf 31. Dezember 1937 ausgeschieden, dessen Kommanditbeteiligung ist erloschen. Der Kommanditär-Prokurist **Leander Kissling**, in Regensdorf, hat seine bisherige Kommanditbeteiligung durch eine weitere Bareinlage auf Fr. 15,000 erhöht.

14. Februar. **Sennereigenossenschaft Fehrltorf**, in Fehrltorf (S. H. A. B. Nr. 79 vom 4. April 1935, Seite 876). Die Unterschrift des aus dem Vorstand ausgeschiedenen **Emil Bachmann** ist erloschen. **Jakob Klobet-Wettstein**, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

Immobilien. — 14. Februar. **Genossenschaft Bleicherweg-Talstrasse**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 203 vom 1. September 1926, Seite 1561), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Dr. ing. **Fritz Kutter** ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. **Richard Eberlin** ist nunmehr einziges Vorstandsmitglied und führt an Stelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

Fahrradzubehör usw. — 14. Februar. Die Firma **E. Suter**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 161 vom 14. Juli 1937, Seite 1665), Pneumatik und Fahrradzubehör en gros, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Badenerstrasse 274, in Zürich 4. Der Inhaber wohnt in Zürich 3.

14. Februar. Die Firma **Berger-Bauer, Kunstverlag**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 77 vom 4. April 1934, Seite 872), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Scheuchzerstrasse 186.

14. Februar. Die **Parfümerie «La Reine» A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1934, Seite 330), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Pelikanstrasse 8, in Zürich 1.

Tricotagen, Wäsche. — 14. Februar. Die Firma **Emanuel Hirsch**, in Zürich 10 (S. H. A. B. Nr. 83 vom 9. April 1935, Seite 922), Tricotagen- und Wäsche-Versandgeschäft, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Ausstellungsstrasse 114, in Zürich 5. Der Inhaber wohnt in Zürich 5.

Lebensmittel, Textilwaren usw. — 14. Februar. Die Kommanditgesellschaft **Winzeler & Cie.**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1937, Seite 1929), Handel mit Lebensmitteln und Textilwaren usw., hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Milchbuckstrasse 19.

14. Februar. Die **Befinag Aktiengesellschaft für Beteiligungen und Finanzierungen**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 297 vom 18. Dezember 1936, Seite 2966), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Bahnhofstrasse 1, in Zürich 1 (bei Dr. jur. H. George Camp).

Vertretungen. — 14. Februar. Die Firma **Richard Sandhofer jun.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 199 vom 26. August 1936, Seite 2060), Vertretungen in Lebensmitteln, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Bolleystrasse 32, in Zürich 6. Der Inhaber wohnt in Zürich 6.

Waren aller Art. — 14. Februar. Die Firma **Carl Bergsma**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 302 vom 26. Dezember 1933, Seite 3069), Handel in Waren aller Art, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Flühgasse 43, in Zürich 8. Der Inhaber wohnt in Zürich 8.

14. Februar. **Escher Wyss Maschinenfabriken Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1938, Seite 74). Der Verwaltungsrat erteilt eine weitere Kollektivprokura an Dr. Curt Keller, von Arbon, in Zürich.

14. Februar. Die Firma **Franz Schelling, Börsen-Bar, Original Bodega Weinstube, Weinhandlung**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 298 vom 22. Dezember 1931, Seite 2737), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Milchgeschäft. — 14. Februar. Inhaber der Firma **Huldreich Güttinger-Uster**, in Zollikon, ist **Huldreich Güttinger-Uster**, von Gossau (Zürich), in Zollikon-Zollikoberberg. Milchgeschäft. In Zollikoberberg.

Gartenbaugeschäft usw. — 14. Februar. Die Kollektivgesellschaft **J. Lutz & Sohn**, in Zollikon (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1933, Seite 2342), Gartenbaugeschäft und Handelsgärtnerei, hat sich infolge Todes des Gesellschafters **Hans Lutz** aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «J. Lutz-Lutz», in Zollikon.

Inhaber der Firma **J. Lutz-Lutz**, in Zollikon, ist **Jakob Lutz-Lutz**, von Rheineck (St. Gallen), in Zollikon. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «J. Lutz & Sohn», in Zollikon. Gartenbaugeschäft und Handelsgärtnerei. Rütistrasse 3.

Zimmerei, Schreinerei. — 14. Februar. **Franz Funk-Faude**, von Zürich, und **Albert Funk-Müller**, von Zürich, beide in Zürich 4, haben unter der Firma **F. Funk & Sohn**, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1938 ihren Anfang nahm. Zimmerei und Schreinerei. Hardstrasse 75.

14. Februar. Die Firma **Kernberg's Wäsche-Massgeschäft**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 209 vom 7. September 1934, Seite 2490), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Gotthardstrasse 48, in Zürich 2. Der Inhaber wohnt in Zürich 2.

Immobilien. — 14. Februar. Die **Genossenschaft «Gallus» Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1935, Seite 1786), Erwerb von Liegenschaften und Bauland usw., hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Dufourstrasse Nr. 31, in Zürich 8.

Schuhhandlung usw. — 14. Februar. Die Firma **Narciso Zalunardo**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1932, Seite 630), Schuhhandlung und Schuhmacherei, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Langstrasse 84.

14. Februar. Die **Propaganda-Verlags-Aktiengesellschaft Provag**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2911), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Löwenstrasse 20, in Zürich 1.

14. Februar. Die **Coram-Film A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2910), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Löwenstrasse 20, in Zürich 1.

14. Februar. Die **Union Corset Co. A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 287 vom 7. Dezember 1934, Seite 3374), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Uraniastrasse 33, in Zürich 1.

14. Februar. Die **Tricot, Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 45 vom 24. Februar 1932, Seite 464), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Uraniastrasse 33, in Zürich 1.

Buchhandlung, Verlag. — 14. Februar. Die Firma **Otto Frick**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 144 vom 25. Juni 1931, Seite 1390), Buchhandlung und Lektürenverlag, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Uetlibergstrasse 109.

14. Februar. Die **Metallhaus A.-G. Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 222 vom 24. September 1931, Seite 2062), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Schanzengraben 41, in Zürich 1.

Nahrungs- und Genussmittel. — 14. Februar. Die Firma **C. W. Franz Richter**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 42 vom 26. Februar 1937, Seite 408), Vertretungen in Nahrungs- und Genussmitteln, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Lavaterstrasse 65, in Zürich 2. Der Inhaber wohnt in Zürich 2.

14. Februar. Die **Wendepunkt-Verlag A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 212 vom 11. September 1934, Seite 2517), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Krönenstrasse 45, in Zürich 6.

14. Februar. Inhaber der Firma **Chemisch-pharmazeutische Laboratorien N. Gensch**, in Thalwil, ist Norbert Gensch, von Schwyz, in Thalwil. Fabrikation und Vertrieb chemisch-pharmazeutischer, kosmetischer und chemisch-technischer Produkte. Schwandelstrasse 2.

**Oelfeuerungen usw.** — 14. Februar. Inhaber der Firma **Hans Vöklh, Ingenieur**, in Zürich 3, ist Johannes Vöklh, von Zürich, in Zürich 3. Oelfeuerungen, Benzin und Oeltankanlagen, sowie Oelregeneratoren. Austrasse 24.

**Restaurant.** — 14. Februar. Die Firma **Frau Frieda Stocker**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1933, Seite 1402), Restaurantbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Februar. Unter dem Namen **Dr. Bircher'sches Volkssanatorium**, ist mit Sitz in Zürich durch öffentliche Urkunde vom 31. Januar 1938 eine Stiftung errichtet worden. Deren Zweck ist: a) die Errichtung (durch Neubau oder Ankauf, eventuell mit Umbau) und der Betrieb eines gemeinnützig und ohne Gewinn im Kanton Zürich zu führenden Volkssanatoriums im Sinne der Dr. Bircher'schen Ernährungs- und sonstigen Therapie. Das Volkssanatorium soll in erster Linie Schweizer Bürgern zur Verfügung stehen; soweit die räumlichen Verhältnisse dies gestatten, sollen aber auch Kranke anderer Nationalität Aufnahme finden; b) die Heranbildung von Ärzten, Pflegerinnen, Diätassistentinnen für diese Heilbehandlung im Volkssanatorium. Die Organe der Stiftung sind: Der Stiftungsrat von höchstens 11, die Betriebskommission von höchstens 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat vertritt die Stiftung nach aussen. Präsident, Vizepräsident, Quästor und Aktuar führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Dem Betriebsleiter kann Prokura erteilt werden. Die zeichnungsberechtigten Mitglieder des Stiftungsrates sind Dr. Maximilian Bircher-Benner, Präsident; Dr. Max Edwin Bircher, Vizepräsident, und Dr. Franklin Bircher, Aktuar, alle von Küttigen, in Zürich, sowie Fritz Richner, von Rapperswil, in Zollikon, Quästor. Geschäftsdomizil: Kollikerstrasse 16, in Zürich 7 (beim Präsidenten).

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

1938. 10. Februar. Die Firma **A. G. Lagerhaus Kaufdorf**, mit Sitz in Kaufdorf (S. H. A. B. Nr. 272 vom 19. November 1936, Seite 2714), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Dezember 1937 ihre Statuten revidiert. Das bisherige Grundkapital ist von Fr. 2000 durch Reduktion des Nominalwertes der 80 Aktien von Fr. 25 auf Fr. 1 herabgesetzt worden auf Fr. 80, eingeteilt in 80 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 1. Ferner wurde ein Prioritätsaktienkapital gebildet im Betrage von Fr. 20,000 durch Neuausgabe von 200 auf den Namen lautenden Prioritätsaktien von Fr. 100. Das Gesellschaftskapital beträgt somit Fr. 20,080, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Prioritätsaktien zu Fr. 100, die voll einbezahlt sind, und 80 auf den Namen lautende Stammaktien im Nennwert von Fr. 1, welche ebenfalls voll einbezahlt sind. Die Vorrechte der Prioritätsaktien vor den Stammaktien beziehen sich auf die Gewinnbeteiligung und den Liquidationserlös. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und alle vom Gesetz vorgeschriebenen öffentlichen Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die üblichen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

##### Bureau Bern

**Berichtigung.** Eintragung vom 1. Februar 1938 betreffend die Firma **A. Francke Aktiengesellschaft (Société Anonyme A. Francke)**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 29 vom 4. Februar 1938, Seite 270). Der Personenname Francke wird mit «ck» geschrieben. Als neue Firma wurde daher eingetragen **A. Francke A. G. (A. Francke S. A.)**.

**Handels- und Fabrikationsgeschäfte, Vertretungen.** — 14. Februar. **Vegas-Gesellschaft**, Betrieb von Handels- und Fabrikationsgeschäften usw., in Bern (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1933, Seite 2050). Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr Viktoriastrasse 84 beim Verwaltungsrat Hans Häuptli.

**Restaurants und Milchbars.** — 14. Februar. Die seit dem 6. Dezember 1937 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Firma **Mika A. G. (Mika S. A.)**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1938, Seite 145), hat in Bern eine Zweigniederlassung unter derselben Firma errichtet, für welche keine besonderen statutarischen Bestimmungen gelten. Zweck der Gesellschaft ist die Errichtung und der Betrieb von Restaurants und Milchbars und Tätigkeit von damit zusammenhängenden Geschäften, sowie Beteiligung an solchen. Für die Zweigniederlassung Bern führt namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift deren einziger Verwaltungsrat, Dr. Arthur Daetwyler, von Staffelbach (Aargau), in Verikon-Stäfa. Geschäftslokal der Zweigniederlassung Bern: Marktgasse 8.

**Komprimierte Gase usw.** — 15. Februar. **«Carba» Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 288 vom 9. Dezember 1937, Seite 2714). Gottfried Rufener ist als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates zurückgetreten. Seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen; er verbleibt jedoch im Verwaltungsrat. Als neuer Präsident des Verwaltungsrates wurde der bisherige Vizepräsident, Dr. Max Bangerter, gewählt. Er ist nicht zeichnungsberechtigt. Zum Delegierten des Verwaltungsrates wurde ernannt der Direktor Hans Rufener, der wie bisher zur Einzelzeichnung berechtigt ist.

**Brennmaterialien usw.** — 15. Februar. Die Firma **JWAG, J. Wyss & Co., Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Bern, Handel mit Kohlen, Koks, Brennmaterialien jeder Provenienz, Vertrieb von Oelen und deren Derivate, speziell Benzin usw. (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1937, Seite 2517), hat in ihrer Generalversammlung vom 3. Dezember 1937 ihre Statuten vom 30. Dezember 1936 aufgehoben und in Anpassung an die neuen Bestimmungen des Schweiz. Obligationenrechtes neue Statuten festgelegt. Die publizierten Tatsachen erfahren keine Änderungen.

**Handel in Automobilen.** — 15. Februar. Die Firma **Hermann Pfäffli**, Handel und Vertretung in Automobilen, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 105 vom 8. Mai 1931, Seite 1011), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Malergeschäft.** — 15. Februar. Die Kommanditgesellschaft **F. de Quervain, E. Schneider & Cie.**, Dekorationen und Flachmalerei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 268 vom 16. November 1937, Seite 2535), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma **«E. Schneider & Sohn»**.

Ernst Schneider sen. und Erwin Schneider-Gribi jun., letzterer mit seiner Ehefrau Lina geb. Gribi unter vertraglicher Gütertrennung stehend, alle von Basel und Bern, in Bern wohnhaft, haben unter der Firma **E. Schneider & Sohn**, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Februar 1938 ihren Anfang nimmt. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft **«F. de Quervain, E. Schneider und Cie.»**, in Bern. Gips- und Malergeschäft, Dählhölzliweg 1.

15. Februar. Aus dem Vorstand der Firma **Dampfdreschgewerkschaft Bümpliz**, mit Sitz in Bern-Bümpliz (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1933, Seite 1660), ist der im Vorstand verbleibende Johann Begert als Vizepräsident zurückgetreten; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. In der Hauptversammlung vom 24. Mai 1937 wurde neu gewählt als Vizepräsident der bisherige Beisitzer Friedrich Holzer. Namens der Genossenschaft zeichnen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär.

15. Februar. Die Firma **Immobilienaktiengesellschaft Kramgasse Nr. 30**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 189 vom 17. August 1925, Seite 1415), hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

##### Bureau Biel

**Kolonial-, Mercerie- und Bonnetierwaren.** — 14. Februar. Inhaber der Einzelfirma **Paul Schindler, Sohn**, in Biel, ist Paul Ferdinand Schindler, von Röthenbach i. E., in Biel. Detailhandel in Kolonial-, Mercerie- und Bonnetierwaren. Poststrasse 2.

**Pferdehandel.** — 14. Februar. Die Kommanditgesellschaft **Lévy et Cie.**, Pferdehandel, in Biel (S. H. A. B. Nr. 278 vom 26. November 1936, Seite 2778), hat sich aufgelöst und wird im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma **«C. Lévy-Schwob»**, in Biel.

Inhaber der Einzelfirma **C. Lévy-Schwob**, in Biel, ist Camille Lévy, von Donatyre, in Biel. Handel mit Pferden und Vieh. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft **«Lévy et Cie.»**, in Biel. Ernst Schiitler Strasse 2 a.

**Tabak, Zigarren usw.** — 15. Februar. Die Einzelfirma **Alexandre Hülberer**, Handel mit Tabak, Zigarren und Zigaretten en gros; Raucherartikel, in Biel (S. H. A. B. Nr. 246 vom 21. Oktober 1937, Seite 2354), wird infolge Konkursöffnung und Aufgabe des Geschäftsbetriebes im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

##### Bureau de Porrentruy

**Spiritueux, vins, denrées coloniales, etc.** — 14 février. Le chef de la raison individuelle **Adrien Varrin**, à Courgenay, est Adrien Varrin, fils d'Ernest, de et à Courgenay. Liqueurs, spiritueux, vins et denrées coloniales.

##### Bureau Trachselwald

**Berichtigung.** Kommanditgesellschaft **Minder & Co.**, mit Sitz in Huttwil, Kolonialwaren, Kohlen und Mineralölprodukto (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1938, Seite 218). Die Kommanditäre Frau Martha Minder-Hochstrasser und Walter Hochstrasser sind am 3. Januar 1938 und nicht am 1. Januar 1938 in die Firma eingetreten.

**Baumaterialien, Kohlen usw.** — 12. Februar. Die Einzelfirma **Ernst Schär**, mit Sitz in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 199 vom 6. August 1912, Seite 1421), hat ihre Geschäftsnatur erweitert in: Baumaterialien, Landesprodukte, Dünger- und Kohlenhandlung.

##### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

1938. 9. Februar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **P. Schmid-Rieker & Co.**, Parkettfabrikation, Schreinerei und Sägewerk in Alpaach (S. H. A. B. Nr. 11 vom 14. Januar 1938, Seite 103), ändert ihre Firma ab in **Parkettfabrik Alpaach P. Schmid-Rieker & Co.**

##### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

**Epicerie, mercerie.** — 1938. 14 février. La raison **Marie Philippa**, épicerie, mercerie, à Rueyres St-Laurent (F. o. s. du c. du 19 juin 1931, n° 139, page 1350), est radiée, ensuite de départ de la titulaire.

##### Graubünden — Grisons — Grigioni

1938. 14. Februar. Unter der Firma **Société da lattaria ed alp Segl (Sennerei- und Alpgenossenschaft Sils Eng.)**, hat sich mit Sitz in Sils i. E. auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 16. Februar 1933 und wurden revidiert am 6. und 29. Januar 1938. Zweck der Genossenschaft ist die rationelle Verwertung der in den Betrieben der Mitglieder produzierten Milch, wie auch die Wahrung ihrer Interessen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Offizielle Publikationsorgane für die vom Gesetz vorgeschriebenen Bekanntmachungen sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und das Amtsblatt des Kantons Graubünden. Der Vorstand (Verwaltung) besteht aus dem Präsidenten, dem Aktuar-Kassier und dem Alpemeister. Präsident ist Ottavio Salis, von Castasegna, und Aktuar-Kassier Daniel Salis, von Soglio, beide wohnhaft in Sils i. E. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident und der Aktuar-Kassier kollektiv.

##### Aargau — Argovie — Argovia

1938. 12. Februar. Die Firma **Bossard Lederfabrik**, in Buchs bei Aarau (S. H. A. B. Nr. 27 vom 2. Februar 1935, Seite 297), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Februar. Unter dem Namen **Schweizerischer Bauernverband (Union suisse des paysans) (Legha svizzera dei contadini) (Unión purilla svizzera)**, besteht mit Sitz in Brugg ein Verein im Sinne von Art. 60 ff. Z. G. B. Die Statuten sind von der Delegiertenversammlung vom 5. März 1937 beschlossen worden. Sie werden ergänzt durch das Organisations- und Geschäftsreglement, das ebenfalls von der Delegiertenversammlung vom gleichen Tage genehmigt wurde. Zweck des Vereins ist die gemeinsame Vertretung und Wahrung der landwirtschaftlichen Interessen. Zur Vertretung der Ausgaben des Verbandes dienen die Jahresbeiträge der Sektionen des Bauernverbandes und die freiwilligen Beiträge von unterstützenden Mitgliedern, gemäss den nähern Bestimmungen in Art. 14 der Statuten. Die Organe des Verbandes sind: a) die Delegiertenversammlung; b) der Verbandsvorstand; c) der leitende Ausschuss; d) der Direktor; e) das Bauernsekretariat; f) die Vertrauensmänner. Der leitende Ausschuss vertritt den Verein nach aussen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Verbandspräsident gemeinsam mit dem Direktor. Präsident ist Dr. Ferdinand Porchet, von Vucherens, in Lausanne, und Direktor ist Dr. Ernst Laur, von Basel, in Brugg.



12. Februar. Aktiengesellschaft Schweizerische Annoncenbureau von Orell Füssli & Co., mit Hauptsitz in Zürich und verschiedenen Zweigniederlassungen, wovon eine in Aarau (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1936, Seite 127). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Dezember 1937 wurden in Anpassung an das revidierte Obligationenrecht neue Statuten festgelegt. Die Firma lautet nun Orell Füssli-Annoncen A.-G. (Orell Füssli-Annonces S. A.) (Orell Füssli-Anunci S. A.). Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb des Annoncen- und Affichage-Geschäftes, der Betrieb damit zusammenhängender Geschäftszweige, Herausgabe von Zeitungen und andern Publikationen. Der Direktor Dr. Heinrich Nauer wohnt nun in Zollikon.

Metzgerei. — 12. Februar. Inhaber der Firma A. Stutz, in Bremgarten (Aargau), ist Adolf Stutz, von Arni-Islisberg, in Bremgarten (Aargau). Metzgerei und Würsterei. Reussgasse 181.

12. Februar. Sozialdemokratische Pressunion des Kantons Aargau, Genossenschaft mit Sitz in Aarau (S. H. A. B. 1929, Seite 2543). Präsident des Vorstandes ist Alfred Hartmann, von Villnachern, in Aarau (bisher); Vizepräsident: Rudolf Woodtli, von und in Oftringen (bisher); Aktuar: Hans Wältli, von Wädenswil, in Gränichen. Aus dem Vorstande ist ausgeschieden Wilhelm Beyrer, Aktuar; seine Unterschrift ist erloschen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien oder je einer dieser Unterschriftsberechtigten mit dem Prokuristen Castor Egloff.

12. Februar. Aargauische Kantonbank, mit Hauptsitz in Aarau und Filialen in Baden, Wohlen, Brugg, Rheinfelden und Zofingen (S. H. A. B. Nr. 215 vom 15. September 1937, Seite 2109). Der Prokurist Arnold Richner wohnt nun in Aarau. Die an Armand Jacot für die Filiale Zofingen erteilte Prokura ist erloschen.

14. Februar. Eintragung von Amtes wegen gestützt auf Art. 57, Abs. 4, der bundesrätlichen Verordnung über das Handelsregister vom 7. Juni 1937:

Graphische Werkstätte, Verlag. — Inhaber der Firma K. Fritschli, in Aarau, ist Karl Fritschli, von Wil (Zürich), in Buchs bei Aarau. Graphische Werkstätte und Verlag des «Aarauer Stadtanzeiger». Schlossplatz 14.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Lausanne

1938. 11 février. La Société Immobilière de l'Avenue de Rumine, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> octobre 1936), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 3 février 1938 décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Produits dentaires. — 14 février. Le chef de la maison Ern. Muller, à Lausanne, est Ernest, fils de Paul Muller, de Muhen (Argovie), à Lausanne. Commerce de produits dentaires. Place St-François 5.

Café-restaurant. — 14 février. Jacob Oestreich allié Grass, de Coire (Grisons), et Albert Gressot, de Porrentruy (Berne), les deux à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale Oestreich et Gressot, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1938, l'exploitation d'un café, restaurant et tea room, Galeries Saint François, à l'enseigne Old India.

Articles photographiques etc. — 14 février. Alfred Acquadro allié Jardini, d'origine italienne, domicilié à Neuveville (Berne), et Gaston Acquadro allié Meyer, d'origine italienne, domicilié à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale G. Acquadro et Cie, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 4 février 1938. La société est engagée par la signature collective des associés. Articles photographiques et cinématographiques. Grand Pont 20, à Lausanne.

14 février. Société Immobilière Chemin de Boston N° 14, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 août 1937). Le solde de  $\frac{3}{4}$  du capital social de 50,000 fr. a été versé. Le capital social est ainsi entièrement libéré.

14 février. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 31 janvier 1938, les actionnaires de la société anonyme Isa Import S. A., dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. des 12 juillet et 17 août 1937), ont modifié les statuts. L'assemblée a désigné un troisième administrateur: Cécile veuve de Alexis Robadey, de Lesooe (Fribourg), domiciliée à Lausanne. Le conseil se compose de 1 à 5 membres. L'assemblée désigne les personnes qui peuvent engager la société par leur signature. Les publications de la société se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée a désigné l'administrateur Lucien Ciocca, président du conseil d'administration; il engage valablement la société. Les administrateurs Edgar Doxat et Cécile Robadey n'ont pas la signature sociale.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de Neuchâtel

Confections, tissus, bonneterie, etc. — 1938. 4 février. Le chef de la maison Rosa Lagier, à Neuchâtel, est Rosa Lagier née Lambrigger, épouse autorisée et séparée de biens d'Emile-Marie Lagier,

de nationalité française, domiciliée à Neuchâtel. Fabrication et vente de confections pour dames, tissus, lingerie, bonneterie, fournitures pour couturiers. Place du Marché 11.

Genf — Genève — Ginevra

Produits alimentaires et diététiques. — 1938. 12 février. Le chef de la maison J. A. Koch, à Céligny, est Johann-Anton Koch, de Ober-Sommeri (Thurgovie), domicilié à Céligny. Fabrication et commerce de produits alimentaires et diététiques.

Produits d'alimentation, fruits, etc. — 12 février. Fluidor S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 janvier 1936, page 234). Melle Marcelle Froidevaux, de Noirmont (Berne), à Genève, a été nommée unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Alice Caloust-Froidevaux, démissionnaire, laquelle est radiée et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: rue Merle-d'Aubigné 25, chez Alice Caloust-Froidevaux.

12 février. Bonneterie Nouvelle S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 octobre 1936, page 2440). L'administrateur et président du conseil Fernand Rieunaud, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Elcan Gédance (inscrit jusqu'ici comme secrétaire du conseil) reste administrateur unique et engagera dorénavant la société par sa seule signature. Adresse actuelle: Rue de Lausanne 55, chez Elcan Gédance.

12 février. Société Immobilière Rue de la Ferme 18, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 juillet 1937, page 1760). Emile Ernst, de Genève, au Grand-Lancy (Lancy), a été nommé administrateur, en remplacement d'Alphonse Perren, président, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration est ainsi composé de Marc Brolliet, président (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) et Emile Ernst, sus-nommé, secrétaire, lesquels signent collectivement.

12 février. Société Immobilière Rue de la Ferme 16, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 juillet 1937, page 1760). Emile Ernst, de Genève, au Grand-Lancy (Lancy), a été nommé administrateur, en remplacement d'Alphonse Perren, président, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration est ainsi composé de Marc Brolliet, président (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) et Emile Ernst, sus-nommé, secrétaire, lesquels signent collectivement.

12 février. La raison Paul Richter, Imprimerie Nationale, imprimerie typographique à Genève (F. o. s. du c. du 29 octobre 1919, page 1900), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

12 février. Aux termes d'acte en date du 14 janvier 1938, il a été constitué sous la dénomination de Imprimerie anciennement Paul Richter s. a. r. l., une société à responsabilité limitée qui a son siège à Genève. Elle a pour objet: 1. L'exploitation d'une imprimerie, l'exécution de tous travaux d'édition et d'impression, la publication et la vente d'ouvrages, ainsi que toutes opérations financières, commerciales et industrielles s'y rattachant. La société peut s'intéresser à toutes affaires ayant un objet identique ou similaire. 2. La continuation de l'imprimerie ci-devant exploitée par Paul Richter, à Genève. 3. L'acquisition pour le prix de 10,000 fr., d'un agencement, d'un matériel, et de marchandises détaillées en un inventaire en date à Genève, du 14 janvier 1938 et promesse d'acquisition à la même date. La durée de la société n'est pas limitée. Le capital social est de 20,000 fr. Les associés sont: 1. Julia Jordanis, née Pellissier, de et à Genève, épouse dûment autorisée de François-Auguste Jordanis, pour une part sociale de 12,000 fr. entièrement couverte par l'apport qu'elle fait à la société d'un matériel nécessaire à l'exploitation de l'imprimerie sus-visée, ainsi que cela résulte d'une convention et d'un inventaire détaillé, en date du 14 janvier 1938, annexés aux statuts et accepté pour le prix de 12,000 fr. 2. Max Hottinger, de Zurich, à Genève, pour une part sociale de 8000 fr. entièrement libérée en argent. François-Auguste Jordanis, de et à Genève, a été désigné comme gérant de la société, avec signature sociale individuelle. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Locaux: 10, rue Dr. Alfred-Vincent.

12 février. Suivant acte constitutif en date du 7 février 1938, signé de tous les fondateurs, il a été constitué sous la dénomination de Etudes techniques & mécaniques S. A., une société anonyme ayant pour objet l'étude, l'organisation et la gestion de toutes affaires dans le domaine technique et mécanique ainsi que de traiter toutes affaires mobilières et immobilières, le tout hors du canton de Genève et essentiellement sous forme de participation à d'autres entreprises. Le siège de la société est à Thônex. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, toutes au porteur et entièrement libérées. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Les administrateurs sont Léon Gouy, de Genève, à Genève, président et Maurice Gouy, de et à Genève, secrétaire, lesquels engagent la société vis-à-vis des tiers par leur signature individuelle. Adresse de la société: Fossard (Thônex) chez Léon Gouy.

Bank in Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1937

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Konto-Korrent-Debitoren und Banken . . . . .	1,473,39	55	Konto-Korrent-Kreditoren und Banken . . . . .	1,985,993	75
Wertschriften und dauernde Beteiligungen . . . . .	7,165,229	05	Aktienkapital . . . . .	5,000,000	—
(A. G. 12)			Reservefonds . . . . .	1,300,000	—
	8,638,625	60	Gewinnsaldo per 1937 . . . . .	352,631	85
				8,638,625	60
Soll			Gewinn- und Verlust-Rechnung pro 1937		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Passivzinsen . . . . .	25,306	10	Saldovortrag von 1936 . . . . .	27,316	70
Verwaltungskosten und Steuern . . . . .	125,225	35	Aktivzinsen, Ertrag von Wertschriften etc. . . . .	475,846	60
Reingewinn . . . . .	352,631	85			
	503,163	30		503,163	30



Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren — Importation et exportation de marchandises importantes

Januar 1938 — Janvier 1938

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

Table with columns for 'Januar 1937', 'Januar 1938', 'I. Einfuhr - Importation', and 'Janvier 1938'. It lists various goods such as 'Lebens- und Genussmittel', 'Schlachttvieh', 'Düngstoffe', 'Häute, Leder und Schuhe', 'Sämereien, Futtermittel etc.', 'Holz', 'Papier, Bücher etc.', 'Baumwolle etc.', 'Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.', and 'Seide'. Each entry includes a code and quantities for both years.

I. Einfuhr — Importation

Table with columns for 'Januar 1937', 'Januar 1938', 'Nettogewicht', 'Poids net', and 'Produits chimiques, graisses, huiles, etc.'. It lists various import categories like instruments, chemicals, and foodstuffs.

II. Ausfuhr — Exportation

Table with columns for '1937', '1938', and various export categories including 'Lebens- und Genussmittel', 'Tiere und Düngstoffe', 'Häute, Leder und Schuhe', 'Papier, Bücher etc.', 'Baumwolle', 'Seide', 'Andere Textil- und Stroherzeugnisse', 'Mineralische Stoffe', 'Denrées alimentaires et boissons', 'Animaux et engrais', 'Cuir, peaux et chaussures', 'Papier, livres, etc.', 'Coton', 'Plumetis', 'Autres articles textiles et en paille', 'Matières minérales', 'Metalle', 'Maschinen und Fahrzeuge', 'Uhren', 'Instrumente und Apparate', 'Chemikalien und Farbstoffe', 'Produits chimiques et colorants', 'Autres articles', and 'Tabacs'.



**Belgique**

**Taxe de transmission perçue à l'importation des journaux, des publications périodiques et des livres.**

Une circulaire de l'Administration belge des Douanes et Accises (n° D. 54956 du 22 janvier 1938) dispose ce qui suit:

Il résulte d'une communication de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, que la perception de la taxe de transmission de 2,5 % à l'importation des journaux quotidiens, des publications périodiques et des livres, devra dorénavant être effectuée dans tous les cas sur la base de la valeur forfaitaire déterminée précédemment comme suit:

- a) pour les journaux quotidiens, 420 francs les 100 kg;
- b) pour les publications périodiques, 700 francs les 100 kg;
- c) pour la librairie, 2380 francs les 100 kg.

Les importateurs ne sont donc plus autorisés à demander que la dite taxe soit perçue sur la base réelle résultant du prix des produits. Bien entendu, ce dernier prix doit, en vue de l'établissement de la statistique commerciale, continuer à être mentionné dans les déclarations en consommation.

La valeur forfaitaire susvisée doit être établie d'après le poids brut des marchandises, donc emballages compris, mais il n'y a pas lieu d'ajouter à la somme ainsi obtenue, les frais d'emballage, de transport, d'assurance, de commission et autres accessoires, ni les droits de douane pour celles des publications périodiques qui en sont passibles sous les rubriques 782 à 784 du tarif des douanes. 40. 17. 2. 38.

**France**

**Taxes auxquelles sont assujettis les importateurs de certaines marchandises agricoles contingentes.**

Le Journal Officiel du 18 a publié le décret ci-après du 11 février 1938:

Art. 1<sup>er</sup>. A partir de la date d'application du présent décret et jusqu'au 31 décembre 1938 inclusivement, toute personne qui, pour l'importation des produits contingents énumérés au tableau ci-après, sera bénéficiaire d'une autorisation d'importation, sera astreint au paiement d'une taxe fixée comme il est indiqué audit tableau:

N°s du tarif douanier français	Désignation des marchandises	Unités de perception	Taux de la sous-taxe	N°s des positions
français			français	français
91 A	Sucres des pays étrangers:			
	Bruts en poudre:			
	Destinés au raffinage dont le rendement présumé au raffinage est de:			
	98 p. 100 et moins .....	100 K. N. de sucre raffiné (sans déduction du déchet de 1 p. 100, avec minimum de rendement de 80 p. 100)	22.—	1
	Plus de 98 p. 100 .....	100 K. N. (poids effectif)	22.—	2
	Non destinés au raffinage, dont le rendement présumé au raffinage est de:			
	98 p. 100 et moins .....	100 K. N. (poids effectif)	22.—	3
	Plus de 98 p. 100 .....	100 K. N. (poids effectif)	22.—	4
91 B	Raffinés et sucres agglomérés:			
	Autres que candis .....	100 K. N. (poids effectif)	22.—	1
	Candis .....	100 K. N. (poids effectif de candis)	22.—	2

Art. 2. La taxe prévue à l'article 1<sup>er</sup> ci-dessus devra être acquittée au moment où les produits visés à la licence d'importation seront déclarés à la douane, pour la consommation en France ou en Algérie.

Le recouvrement en sera opéré par le service des douanes, comme en matière de droits de douane, et le paiement pourra en être effectué en obligations cautionnées, dans les conditions déterminées par les articles 2 et 3 de la loi du 15 février 1875.

Cette taxe sera liquidée et perçue cumulativement avec les droits de douane dont sont passibles les produits repris au tableau ci-dessus.

Art. 4. Le présent décret entrera immédiatement en vigueur par application des dispositions de l'article 2 § 2 du décret-loi du 5 novembre 1870. 40. 17. 2. 38.

**France — Suppression de contingentement**

Un avis aux importateurs dont la teneur a paru au Journal Officiel du 11 février 1938 suspend jusqu'à nouvel ordre les mesures de contingentement qui visaient à l'importation les caoutchoucs hygiéniques repris sous la position n° 620 O du tarif douanier français. 40. 17. 2. 38.

**Kuba — Zölle**

Laut telegraphischer Meldung des schweizerischen Generalkonsulats in Havanna findet auch im Jahre 1938 auf die schweizerischen Erzeugnisse bei der Einfuhr in Kuba der Minimaltarif ohne Zuschläge Anwendung. 40. 17. 2. 38.

**Cuba — Droits**

Aux termes d'un télégramme du Consulat général de Suisse à la Havanne, les marchandises suisses continueront à bénéficier en 1938, à leur entrée dans la république de Cuba, du tarif minimum sans surtaxes. 40. 17. 2. 38.

**Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse**

Ausweis vom 15. Februar 1938 — Situation au 15 février 1938

Aktiven — Actif		Fr.	Veränderungen seit d. letzten Ausweis
1. Goldbestand — Encaisse or			
im Inland — en Suisse	1,983,186,136.95		
im Ausland — à l'étranger	904,637,125.60		
	2,887,823,262.55	+ 6,999,785.70	
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger	492,749,289.25	— 23,127.10	
3. Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse			
Wechsel — Effets de change	5,872,932.23		
Schatzanweisungen — Rescriptions	1,750,000.—	— 40,101.23	
4. Wechsel der Darlehenskasse der Schweiz, Eidgenossenschaft — Effets de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse	6,200,000.—	— 500,000.—	
5. Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement mit 10 tägiger Kündigungsfrist — dénommables à 10 jours	22,725,015.57		
andere Lombardvorschüsse — autres avances sur nantissement	59,989.60	— 376,823.95	
6. Wertschriften — Titres	28,502,541.—		
7. Korrespondenten — Correspondants			
im Inland — en Suisse	5,917,911.69		
im Ausland — à l'étranger	24,021,986.73	+ 1,889,988.67	
8. Anlagen des Währungsausgleichsfonds — Actifs du fonds d'égalisation des changes	538,583,653.40		
9. Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	63,145,147.09	+ 565,863.98	
Zusammen — Total	4,077,350,679.11		

Passiven — Passif		Fr.	Fr.
1. Eigene Gelder — Fonds propres	38,000,000.—		
2. Notenumlauf — Bilets en circulation	1,404,534,030.—	— 20,467,050.—	
3. Täglich fällige Verbindlichkeiten — Autres engagements à vue	2,036,619,481.53	+ 29,612,345.29	
4. Währungsausgleichsfonds — Fonds d'égalisation des changes	538,583,653.40		
5. Sonstige Passiven — Autres postes du passif	59,613,514.18	— 629,709.22	
Zusammen — Total	4,077,350,679.11		

Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936. Lombardzinsfuß 2 1/2% seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte dep. le 26 nov. 1936. Taux pour avanc. dep. le 26 nov. 1936  
40. 17. 2. 38.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux**

Umrechnungskurse vom 17. Februar an — Cours de réduction dès le 17 février

Belgien Fr. 73.30; Dänemark Fr. 96.70; Deutschland Fr. 174.45; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 174.40; Frankreich Fr. 14.22; Italien Fr. 22.95; Japan Fr. 127.25; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.32; Marokko Fr. 14.22; Niederlande Fr. 241.90; Oesterreich Fr. 81.70; Schweden Fr. 111.60; Tschechoslowakei Fr. 15.22; Tunesien Fr. 14.22; Ungarn Fr. 83.73; Grossbritannien und Irland Fr. 21.70.

**Schweizerische Bankgesellschaft**

**Einladung**

**zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf Freitag, den 25. Februar 1938, 15 1/2 Uhr  
im Bankgebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft  
in St. Gallen

**Verhandlungsgegenstände:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1937, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Statutenrevision.
4. Wahlen.

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 14. Februar bis 24. Februar 1938 abends an den Wertschriftenschaltern unserer Sitze, Niederlassungen und Depositenkassen zu beziehen, wo auch die Geschäftsberichte in Empfang genommen werden können.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust mit dem Bericht der Kontrollstelle, sowie die Anträge auf Abänderung der Statuten, sind vom 14. Februar 1938 bis zum Tage der Generalversammlung in den Büreaux unserer sämtlichen Geschäftsstellen zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Winterthur und St. Gallen, den 28. Januar 1938. (5575 Z) 329 i

**Schweizerische Bankgesellschaft.**

Namens des Verwaltungsrates,  
der Vizepräsident: Dr. G. Bosshard.

**Schweizerische Südostbahn**

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung**  
auf Montag, den 28. Februar 1938, um 14 Uhr  
ins Hotel „Engel“ in Wädenswil

**TRAKTANDEN:**

1. Bericht des Verwaltungsrates über den Stand der Sanierung.
2. Totalrevision der Statuten.  
(Der Entwurf der neuen Statuten liegt am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.)
3. Neuwahl des Verwaltungsrates und der Kontrolle.
4. Umfrage. 400

Gemäss den Beschlüssen der Obligationärversammlung vom 20. Oktober 1937, der Generalversammlung der Aktionäre vom 10. November 1937, der Generalversammlung der Prioritätsaktionäre im I. Range vom 12. Jan. 1938, und auf Grund des Beschlusses des Bundesgerichtes vom 28. Januar 1938 werden die III. Obligationäre und Aktionäre unserer Gesellschaft ersucht, ihre Obligationen, Stamm- und Prioritätsaktien I. und II. Ranges beförderlichst bei der

Eidgenössischen Bank A.-G. Zürich, oder der Bank Wädenswil, Wädenswil

zur Umwandlung einzureichen. Die Obligationen und Aktien sind mit den dazugehörigen Coupons anzuliefern.

Die genannten Bankinstitute werden den Einreichern Interimsquittungen ausstellen, auf Grund deren die Deponenten Zutritt und Stimmrecht zur ausserordentlichen Generalversammlung erhalten.

Die Drucklegung und Aushgabe der neuen Aktien in Austausch gegen die Interimsquittungen kann erst erfolgen, nachdem die Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Februar 1938 die neuen Statuten genehmigt hat und die technische Sanierung des Unternehmens (Elektrifikation) in allen Teilen sichergestellt ist.

Wädenswil, den 15. Februar 1938.

Namens des Verwaltungsrates der Schweizerischen Südostbahn,  
Der Präsident: Betschart.





Den Herren **GESCHÄFTSREISENDEN** empfehlen wir unser erstkl. gelührtes grosses **Spezialitäten-„Restaurant“** Feldschlösschen - Ausschank. Bescheidene Preise. Garage. 473

**Hotel Aarauerhof Aarau**  
Bahnhof-Nähe. **E. Balmer.**

### 1 Kassaschrank

gebraucht, mittelgross, in gutem Zustande, feuer- und sturz-sicher.

### 1 Stehpult

wie neu. - Diese Gegenstände werden ca. 50% unter dem heutigen Ankaufspreise **verkauft**. Anfragen unter Chiffre C 1612 G an Publicitas St. Gallen. 415'

## Deutschlandreisende

Für Reisezwecke, Aufenthalt, Zahlung von Studien-geldern und Vergütungspassagen verschaffen wir Ihnen in legater Weise 412

## speziell billige Reisemark

Anfragen an Postfach Fraumünster 901, Zürich.

## Compania Hispano-Americana de Electricidad S.A.

Liste der mit **Opposition** belegten Aktien  
(Diese Nummern figurieren auch in der Rekapitulationsliste Nr. 10)

Serie A				
52	2355/56	55980	67988/89	80112
9432/36	26607/08	56093	68723/24	120
14040	703	955/56	71158	88478/79
65	33881	970/71	190/92	89471
154	34641	58555	200	477
172/73	37644/46	59563	73905/07	91795/96
250	39872	60444	76151/52	92126/27
696/97	885	61053/54	955	803
838/39	43816	62659	77584	896
18077	47556	661/63	78394	95233
87/89	49187/192	67230	79764	97323
21968	54435/37			119/20
				100797/98
				101959/61
				102743
				103924
				105678
				108733
				109766/68
				110090
				112789
				118102/03
				119/20
				117540/42
				613/15
				118142/43
				149/61
				119781/85
				59984
				68723/24
				69252/56
				381528
				382287/91
				582/84
				384859
				942/44
				886448/49
				631/34
				382303
				395799/803
				201/300
				399438/453
				55252
				628
				58104
				323653/54
				326904/13
				336139/148
				340687
				353380/400
				531
				365667/72
				376470/544
				379051/100
				395799/803
				201/300
				399438/453
				59984
				68723/24
				69252/56
				381528
				382287/91
				582/84
				384859
				942/44
				886448/49
				631/34
				382303
				395799/803
				201/300
				399438/453

Liste der Aktien, für welche die **Opposition aufgehoben** wurde:

Serie A: 39783/85 43916 64537 95232				
Serie B: 72739				
Serie C				
Serie D: 143626				
62659	74502/06	74534/35	74547/50	74561
71676/77	528	541/42	559	577
				76655/56

Compania Hispano-Americana de Electricidad S.A.

## Bank in Menziken

Die Generalversammlung hat am 14. Februar die Ausrichtung einer Dividende von 414

**5 1/2 %**

beschlossen.

Der Coupon Nr. 63 wird ab heute eingelöst mit

Fr. 11. —

„ — 66 6 % eidgen. Couponsteuer,

netto **Fr. 10.34**

Menziken, 15. Februar 1938.

Die Direktion.

## Polydor Holding A.G. Basel

Wir beehren uns, die Aktionäre zu der am

**Dienstag, den 1. März 1938, vormittags 11 Uhr** am Domizil der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 4, Basel

stattfindenden

**ordentlichen Generalversammlung**

unserer Gesellschaft einzuladen.

TRAKTANDEN: 1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1937, nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle. 2. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane. 3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis. 4. Wahl des Verwaltungsrates. 5. Wahl der Kontrollstelle. 6. Diverses.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Stimmkarte bis und mit 24. Februar 1938, gegen Hinterlage der Aktie, bei der **Schweizerischen Kreditanstalt, Basel**, zu beziehen.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle, werden ab 18. Februar 1938 an unserm Domizil zur Einsicht aufliegen. 411'

Basel, den 15. Februar 1938.

Der Verwaltungsrat.

## Handelshochschule St. Gallen

Das Vorlesungsverzeichnis für das am 11. April beginnende Sommersemester wird vom Sekretariat auf Verlangen kostenlos zugesandt. 413

Landolts  
**Privat-Buchhaltung**  
mit losen Blättern vereinigt 5 Bücher  
Prospekt 185 zu Diensten 64's

**LANDOLT-ARBENZ & CO.**  
Zürich Bahnhofstrasse 65

**RIEGER NAEGEL**  
BAHNHOFSTRASSE 22  
ZÜRICH · TEL. 33.713  
OB PARADEPLATZ

**Fr. 150**  
**für**  
ZÜRICH · MÜNSTERHOF  
Sinn. Prospekt 1937  
verlangen

Inserate im S. H. B. haben Erfolg

## Emission

d'un

# Emprunt 3% de la Ville de Lausanne, 1938 de Fr. 30,000,000.—

## Conversion des Emprunts de la Ville de Lausanne

4% 1899, 1<sup>re</sup> série, 4% 1901, III<sup>me</sup> série, 4 3/4% 1930, à dénoncer pour le 1<sup>er</sup> juin 1938, et 4% 1909, à dénoncer pour le 31 mai 1938

### Conditions de l'emprunt:

Intérêt 8%; coupons semestriels payables les 1<sup>er</sup> avril et 1<sup>er</sup> octobre. Amortissements annuels de Fr. 500,000.— le 1<sup>er</sup> avril de chaque année, la première fois le 1<sup>er</sup> avril 1943. Le solde encore dû le 1<sup>er</sup> avril 1963 sera remboursé à cette date sans dénonciation préalable. Faculté pour la ville de Lausanne de rembourser le 1<sup>er</sup> avril 1953 et ensuite à toute échéance de coupons, tout ou partie des titres encore en circulation, ou d'augmenter les amortissements, moyennant préavis de 3 mois. Obligations de Fr. 500.— et de Fr. 1000.—. Cotation aux bourses de Lausanne, Bâle, Berne, Genève et Zurich.

### Prix d'émission: 97.90 %

plus 0.60 % timbre fédéral sur les obligations. 402'

Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont reçues du 17 au 24 février 1938, à midi

Prospectus détaillés, ainsi que des bulletins de souscription et de conversion peuvent être obtenus auprès de toutes les banques suisses.

LES GROUPES DE BANQUES CONTRACTANTS:

**Banque Cantonale Vaudoise**

**Union des Banques Cantoniales Suisses**

**Cartel de Banques Suisses**